



劉以棟

央行行長的難處

大有大的難處。現任美國聯邦儲備銀行行長的伯南克現在可能就有這種感覺。美國現在是世界上唯一的超級大國，美元又是世界上流通性最好的儲備貨幣，作為美國的中央銀行行長，可以說是權傾一時，位極人臣。可是，處於美國央行行長位置上的伯南克，現在卻為六月份要不要提升百分之零點二五的利率大傷腦筋，更不知道怎麼樣把他的感覺讓大眾意會。

按理說，伯南克是美國財經界的成名人物，在學術界和政府機構都有很好的名聲。去年被提名為聯邦儲備銀行行長時，得到共和黨和民主黨的共同認可而高票通過。對於六月份是否提升百分之零點二五利率這樣的事，應當能輕而易舉的作出決定。可是，事實并非想象的那麼簡單。如果伯南克提高利率，則可能減緩經濟的發展，甚至於導致經濟萎縮；如果不提高利率，則可能導致通貨膨脹失控，美元巨幅下跌。真是應了一首軍屬的詩，欲寄徵衣君不還，不寄徵衣君又寒；寄與不寄間，妾身難又難。

有的讀者會說，我這輩子又不想當中央銀行行長，何必去操這份閒心。這樣的想法，固然可以減少一些我們的生活煩惱，但我們必須知道，大人物的錯誤，是要老百姓來埋單的。這在古今中外都是殘酷的事實。四十年前毛澤東發動了文革，失去的是全中國一代人的青春年華；布什的伊拉克戰爭，每天的花費應該夠全美國小孩每天的午餐費用；本拉登搞了九一一，阿富汗人失去的是自己的家園……

或許有人感到問題并非想象的那麼嚴重，不就是長不長利率嗎？後果有那麼嚴重嗎？誠然，六月份是否提升百分之零點二五的利率確實不會有太大的影響。但是，伯南克新官上任，必須建立自己的利率政策體系，而這利率政策體系將會影響深遠。如果伯南克堅持提高利率，確保通貨膨脹不會發生，那麼消費者將會遭受沉重打擊。現在消費者已經為房屋、信用卡方面的債務焦頭爛額，再提高利率，無疑是雪上加霜。如果伯南克停止提高利率，則物價就可能失控。現在許多地方房價已經超過消費者的承受能力，再加上油價，生活必需品的價格增長，許多人已經對美元產生懷疑。近來黃金價格的攀升，美元對其它貨幣的貶值，就是明顯的例證。現在若不長利率，以後會更難。如果利率政策抑制了經濟增長而非物價，那將是央行及全美國的惡夢。

現在的央行行長面臨困境，卻不全是伯南克的錯。早在他上任以前，他的前任，葛林斯班的利率政策已經導致了房價、股票價格、債券價格都處於高價位，廣大消費者更是債務累累。可以說，葛林斯班留下了一個爛攤子。而葛林斯班的前任，卻通過鐵腕政策，抑制了七十年代的通貨膨脹，給葛林斯班留下了一個良好的經濟環境。可以說，葛林斯班跟克林頓一樣，奇跡中更多的是運氣。

老實講，面對央行行長的困境，誰也沒有好辦法。但大家以後在做投資決策時，一定要考慮到這種困境。投資的回報，一定要跟通貨膨脹掛鉤，否則的話，真正的購買力可能會下降。想一想，如果你是央行行長，你會怎麼做？會有什麼樣的相應後果？這種換位思維，或許會有助於你的投資選擇。

聯邦移民執法局大舉行動 非法移民頻被抓拆散家庭

聯邦移民海關執法局本月內大舉行動，在美國西部的內華達州，南部德州與東北部紐約州等地，拘捕逾 300 名非法移民，引起移民權益人士的深切關注。

在過去一星期內，聯邦移民海關執法局在內華達州南部的克拉克縣拘捕 179 名違反移民法例的人士。移民官員表示他們并非隨意挑選目標執行拘捕，而是針對一些已被移民法官下令遞解出境的人士。

移民社區對於當局口取這種拆散家庭的執法行動深表憂慮。但移民官員卻表示，這是這些移民甘心冒上被遞解出境危險的。

拉斯維加斯移民局一位發言人凱西表示口聯邦移民海關

執法局不是在拆散家庭，是這些家庭本身所做的決定，終有一天會造成離散的後果，這是他們當初要考慮的。」移民局分局遞解出境科科長托雷斯也表示口「我們的訊息是簡單的，如果你接到命令要離境，而你沒有離境，我們就會來找你，我們會找到你，我們會拘捕你，我們會把你遞解出境。」

反對當局行動的人士表示，移民局使用這種手段，目的在阻嚇過去幾個月曾參加移民權益游行示威的人士。國土安全部在周四(25日)還發言誇口這些行動。

這些拘捕行動對內州許多家庭造成嚴重打擊，有些家庭的男戶主被捕，留下一些婦女獨力支撐。例如，婦女朱安娜的丈夫被捕，移民官員還說這是她的錯，她不應該與非法移民結婚，而她的丈夫恐怕不能看到她快要分娩的孩子。另一位身為美國的婦女阿辛洛斯的丈夫則表示，當局的做法等於是對一個家庭判死刑，她的丈夫已在辦身分證，一家人有工作，有交稅，也上教堂，就像一般的美國家庭。

218 萬美國人蹲監獄 創世界第一



NYCHA Spotlight.com

美國的監獄人口是世界上最多的，根據美國司法部公佈的最新統計，美國監獄人口在 2005 年達到 218 萬人，創下美國歷史新高。

依照美國人口普查局數據，美國當前人口約為 2 億 9879 萬 2000。據此數字，則現在每 136 人就有一人坐牢。法國是每千人有一人在監獄里。從 2004 年 7 月 1 日到 2005 年 6 月 30 日，美國監獄人口增加 5 萬 6428 人，即 2.6%，平均每

周增加 1085 人，是 1997 年以來最大增幅。

監獄人口的性別方面，男性比女性多 10 至 11 倍，但女性的增加速率比男性快，在 2005 年佔監獄人口 12.7%。1995 年是 10.2%。

監獄人口的族群結構，則近年無大改變。美國黑人全體男性有將近 4.7% 入獄，冠于各族群。若以 25 至 29 歲這個年齡而論，則黑人男性有 11.9% 入獄，拉丁裔男性是 3.9%，白人男性是 1.7%。

美國薪酬排行榜出爐：醫生最賺錢 藍領未必低薪

據美國勞工統計局最新的薪資資料顯示，在全美 401 個行業中，年收入(不包括政府機構的員工和兼職人員)最高的是醫生，第二是民航飛行員和領航員，第三是律師，第四是驗光師，第五是醫學教授，第六是營銷與廣告經理，第七是法學教授。這些行業的年收入都達到六位數，即在 10 萬美元以上。第八位以下年收則在十萬美元以下。

餐飲服務員“包尾”

《美國城市工商報刊》網站的調查分析，醫生平均年收入高達 14.57 萬美元，居于全美行業之首，民航客機飛行員和領航員排第二，平均年收入為 12.84 萬美元，第三是律師，平均年收入為 11.8 萬美元。

調查還顯示，一般勞動者年收入平均為 3.77 萬美元。工資最低的是酒店、餐館的服務員，平均年薪為 8751 美元，但小費收入不計在內，因為政府無法統計這方面的收入。

“藍領”未必低薪

總而言之，薪酬比較高的都是從事專業、技術和管理工作

的人。據統計，共有 59 種職業平均年收入為 4.67 萬美元，這些人可稱為“白領階層”。而從第 60 名起，平均年收入為 3.26 萬美元，這些人被算作“藍領階層”。不過“藍領”也有高薪一族，例如石油鑽井工人的年薪就達到 6.24 萬美元。

不過，在美國要成為“白領”，必須具有大學學歷，尤其是醫生，必須在大學經過長達 6 年的學習，取得博士學位後才能執業。美國人普遍認為，攻讀大學學位比工作更辛苦，這是一種人力資源投資，所以他們取得更高的薪酬是理所當然的。(林公庇)

美國薪酬最高的職業前五位

- 1 醫生
- 2 民航飛行員和領航員
- 3 律師
- 4 驗光師
- 5 醫學教授




保障您所珍惜的

- 可信賴的 50 強公司
- 個人理財
- 投資,教育基金
- IRA, 401K
- 醫療保險
- 汽車,房屋保險
- 人壽保險

請致電給我，我能助您獲得合適的汽車、房屋及人壽保險服務。

受限於不同的可適性和適用資格。保險的提供僅限於某些特定公司。保單只限英文版本。
Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company, Allstate Property and Casualty Insurance Company, and Allstate Life Insurance Company: Northbrook, Illinois ©2005 Allstate Insurance Company.



Bernice Chou
電話:330-334-7609
440-878-0506
手機:330-990-8085
傳真:330-334-7508
440-878-0535
免費電話:1-877-393-0506



Allstate
交託在手 放心無憂

Ace Title, LLC 宏泰房地產權公司

2569 E. Aurora Rd, Twinsburg, OH 44087
Phone: 330-487-0968 Fax: 330-487-0683
www.acetitlellc.com

您有權 選擇自己滿意的產權公司！

俄亥俄州所有地區 可至府上或您指定的地點 為您辦理過戶手續 無任何附加費用

買房,賣房,重新貸款? 產權公司(Title Co)是您必經的重要環節。宏泰產權竭誠為您提供最好服務,為您省錢!

商業辦公大樓,公寓,賓館,購物中心,加油站,餐館及自住房各種產業的買賣

房地產投資商特別優惠價!!!



陳群, M.S.A. CPA
俄州產權執照 8 年經驗



Rich Brown
俄州產權執照 18 年經驗



Jami Pitts
俄州產權執照 17 年經驗

Free For Sale By Owner Assistance Available. Discounts for early start on title exam.
免費電話: 1877-ACE-7880
中文:216-218-8818; E-mail:gwenchen@acetitlellc.com

你不理財,財不理你!

生隆 理財

SOLON FINANCIAL GROUP, LLC
Bo Li, CFP, ChFC, MBA
6200 SOM CENTER RD. D20
SOLON, OH 44139
電話:(440)519-1838
E-Mail: boli@solonfinancial.com



黎博
註冊財務規劃師

理財服務項目:

- ❑ 退休資金籌措規劃
- ❑ 人壽保險保障規劃
- ❑ 大學教育資金積累
- ❑ 投資方案策劃
- ❑ 市場指數年金
- ❑ 全面理財方案






保險服務一條龍

(216) 280-1601

承辦 各類保險和財富增值服務 讓我為您獻上忠誠、快捷及即時的保障

汽車、房屋、商業、醫療、人壽

您購買的保單和相應的服務僅限英文語種
The policy you purchase and corporate servicing are available only in English



AMERICAN FAMILY INSURANCE

All your protection under one roof
© 2005 American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
American Family Financial Services, Inc.
Home Office - Madison, WI 53783 - www.amfam.com



李文淨珊 保險顧問
Amy C Lee Insurance Agency
5241 Wilson Mills road, Suite 32
Richmond Heights, OH 44143
Office : 440-646-9041
Fax : 440-646-9061
ale3@amfam.com

003730773 12:05